

www.BibleForChildren.org

Matthäus 26



Sex dawk eb's
Ohshtah-Fesht is
Jesus an Bethanien
kumma vo da Lazarus
voah, deah es eah uf gvekt
hott funn di dohda. No hott
di Maria en pund oahrich
deiyah greidah-ayl
gnumma un hott Jesus sei
fees ksalbt mitt. No hott see sei
fees ab gebutzt mitt iahra hoah.
Es gans haus voah kfild mitt em gooda
kshmak funn demm greidah-ayl.



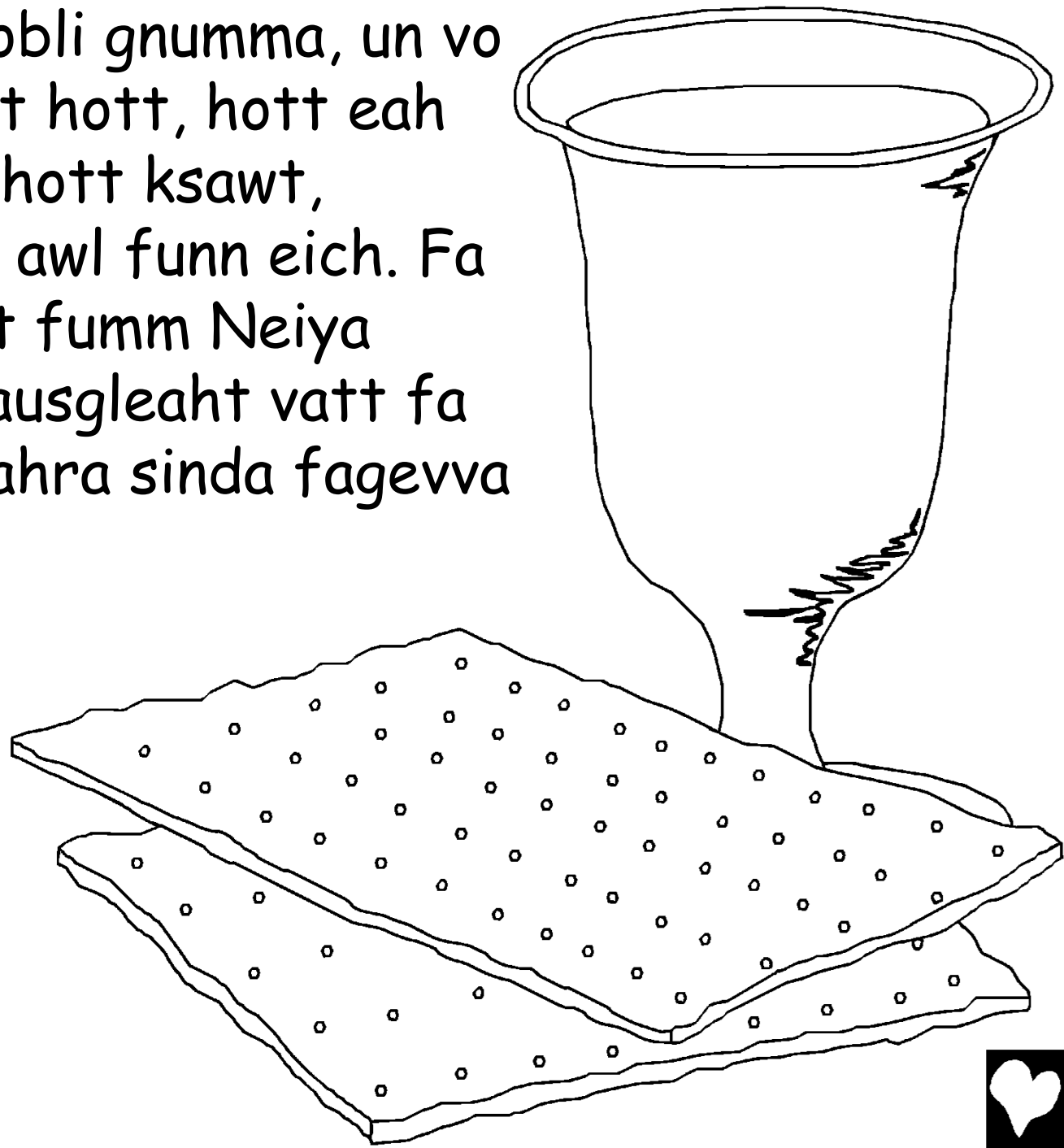
No is da Judas Ischariot, ayns funn di zvelfa, zu di hohchen-preeshtah ganga fa Jesus farohda zu eena. Si voahra froh gvest vo si sell keaht henn un henn fashprocha fa eem geld gevva. No hott eah ohkfanga gukka fa di recht zeit fa een farohda.



Un di yingah henn gedu vi Jesus
eena ksawt hott un si henn grisht
fa's Ohshtah-Lamm essa. Nau vi si
am essa voahra, hott Jesus broht
gnumma un hott's ksaykend, hott's
gebrocha un hott's zu di yingah
gevva un hott ksawt, "Nemmet un
esset, dess is mei leib."



Un eah hott's kobli gnumma, un vo
eah gedankt katt hott, hott eah
eena's gevva un hott ksawt,
"Drinket difunn, awl funn eich. Fa
dess is mei blood fumm Neiya
Teshtament vo ausgleaht vatt fa
feel leit, so es iahra sinda fagevva
sei kenna."



Da Hah hott no ksawt, "Simon, Simon, da Satan hott eich havva vella so es eah eich sifta kann vi vaytza. Avvah ich habb gebayda fa dich so es dei glawva dich nett falost, un vann du dich viddah zrikk gedrayt hosht, no gebb drohsht zu dei breedah so es iahra glawva shteikah vatt."



Da Petrus hott no ksawt zu eem, "Hah, ich binn
grisht fa mitt diah in di jail gay un fa doht gmacht
vadda." Jesus hott ksawt, "Ich sawk diah, Petrus, da
hohna zayld nett grayya heit, biss du drei moll
falaykeld hosht es du mich kensht."



No is Jesus mitt eena an en
blatz ganga es
Gethsemane kaysa hott,
un eah hott ksawt zu di
yingah, "Hokket do anna,
diveil es ich datt nivvah
gay un bayt." Un eah hott
ksawt, "Abba, mei Faddah,
alles is meeklich mitt diah,
nemm dess kobli funn miah;
doch, alsnoch nett vass ich
vill avvah vass du vitt."



Da Judas is no datt hee ganga mitt en drubb
greeks-gnechta, un deensht-leit funn di
hohchen-preeshtah un Pharisayah. Si sinn
datt hee ganga mitt ladanna un
feiyah-shtekka un mitt greeks-ksha.

Un ayns funna hott naus
kshlauwa mitt seim shvatt un
hott's rechts oah fumm
hohchen-preeshtah sei
gnecht abkakt. Avvah Jesus
hott ksawt, "Nimmi may funn
dem!" Un eah hott em mann
sei oah ohgraykt un
hott een kayld.



Si henn een no fesht gnumma, henn een vekk kfiacht,
un henn een zumm hohchen-preeshtah sei haus
gebrocht. Da Petrus is shtikk vayks hinna nohch
kumma. Vo si en feiyah
kshteht katt henn in di
mitt fumm court-haus
hohf henn si sich
drumm rumm kokt.
Da Petrus hott
sich aw zu
eena kokt.



Ayns fumm
hohchen-preeshtah
sei gnechta, es in
difreind voah mitt
demm mann vo's oah
abkakt grikt hott beim
Petrus, hott kfrohkt,
"Habb ich dich nett ksenna
im goahra bei eem?" Da Petrus
hott's viddah falaykeld, un
grawt no hott da hohna
gegrayt. Un da Petrus is
naus ganga un hott biddahlich keild.



No is di gans drubb ufkshtanna un henn een fannich da Pilawtus gebrocht. Da Pilawtus hott een no kfrohkt, "Bisht du da Kaynich funn di Yudda?" Eah hott no ksawt, "Du hosht so ksawt." Da Pilawtus hott no nochamohl kshvetzt zu eena, veil eah geahn Jesus lohs glost hett.

Avvah si henn naus gegrisha, "Greitzich een, greitzich een!"



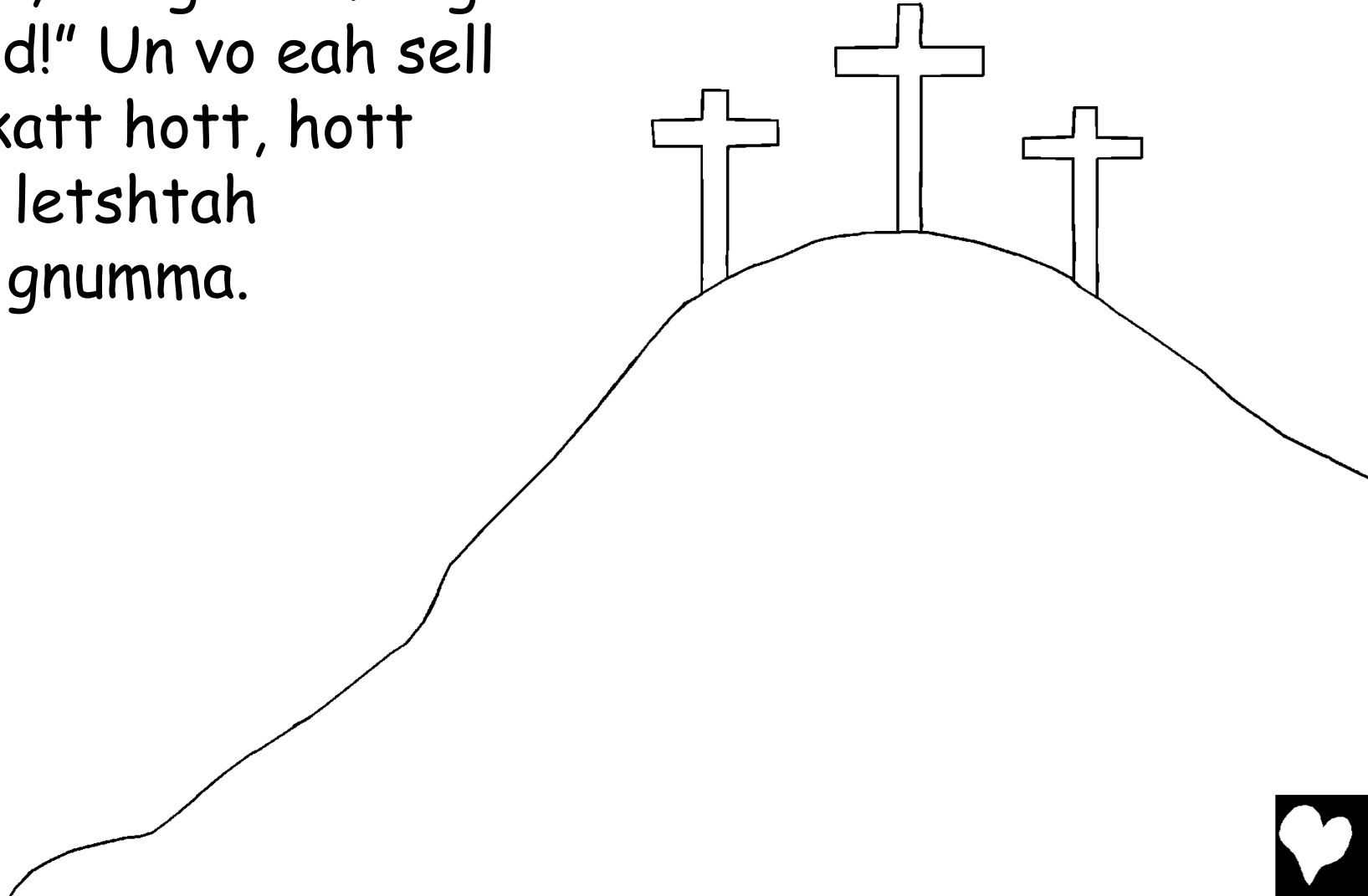
No hott eah Jesus ivvah-gevva zu
eena fa greitzicha. Un si henn no
Jesus gnumma un henn een vekk
kfiacht. Eah is naus ganga am sei
ayya greitz drawwa an en blatz es
Shkoll-blatz kaysa hott, un in di
Hebrayish shprohch, Golgotha.



Datt henn si een gegreitzicht, un
zvay anri mitt eem, aynah uf
yaydah seit, un Jesus zvisha drinn.



Di sunn hott ufkeacht sheina, un's curtain im tempel
voah in zway shtikkah grissa. No hott Jesus naus
gegrisha mitt en laudi shtimm, un hott ksawt,
"Faddah, ich gebb mei geisht in
dei hend!" Un vo eah sell
ksawt katt hott, hott
eah sei letshtah
ohften gnumma.



Sellah ohvet, veil's da risht-dawk
voah, da dawk eb da Sabbat, is
da Joseph funn Arimathia
zumm Pilawtus kumma.

Da Joseph voah en
gerechta mann es uf
di Council voah, un
eah voah am voahra
uf's Reich-Gottes.

Eah hott moot
ufkshaft un hott da
Pilawtus kfrohkt fa
Jesus sei leib.



No hott da Joseph en shtikk duch
gekawft un hott sei leib ab fumm
greitz gnumma, un hott een
in dess duch gvikkeld. No
hott eah een in en grawb
gedu es aus ma felsa
kakt voah. Un eah
hott en shtay
fanna droh groid

fa's
grawb zu
macha.



Da neksht dawk, sell is, da dawk
noch em risht-dawk, sinn di
hohchen-preeshtah un
di Pharisayah zammah
fasammeld fannich em
Pilawtus un henn ksawt
zu eem, "Es is uns
bei kfalla vass deah
fafiahrah ksawt

katt
hott
vo
eah noch
levendich voah."



"Eah hott ksawt, 'Noch drei dawk
zayl ich viddah uf shtay.'"

No sinn si ganga un henn
da shtay fannich di deah
fumm grawb fesht
gmacht un henn
greeks-gnechta
datt glost fa's
grawb vatsha.

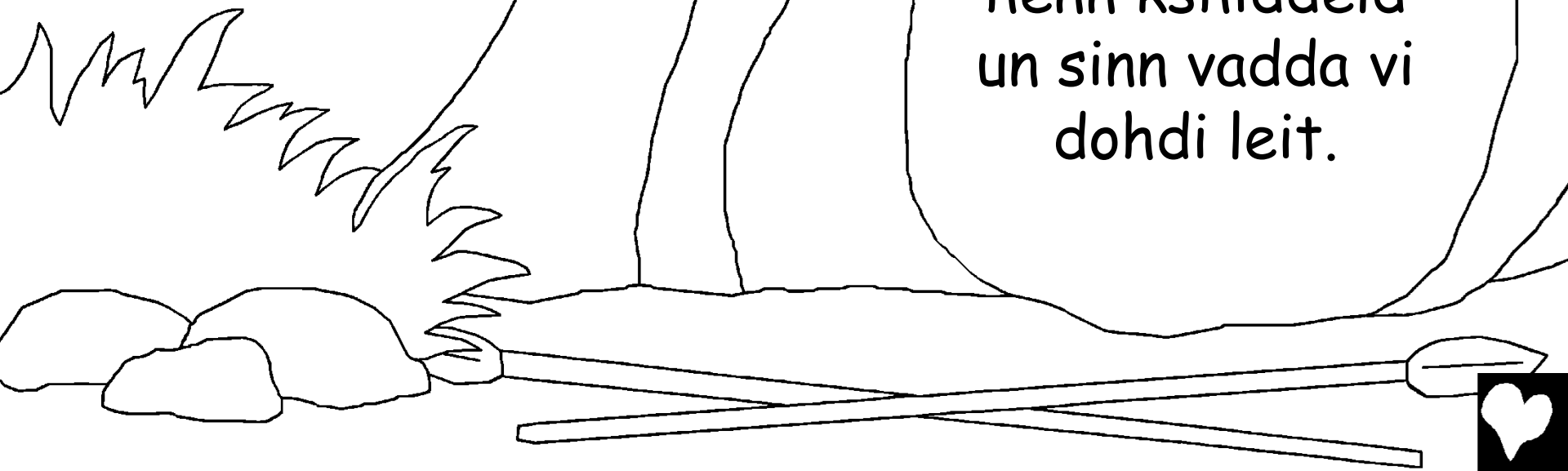


Nau noch em Sabbat, vi's dawk vadda
is, uf em eahshta dawk funn di
voch, is di Maria Magdalena
un di annah Maria kumma
fa's grawb sayna. Un's
voah en grohsi
eaht-bayben gvest.



Un en engel fumm Hah is runnah
kumma fumm Himmel un hott da
shtay vekk groid funn di
deah, un hott sich druff
kocht. Di greeks-gnechta
vo am's grawb vatsha
voahra henn sich
kfeicht veyyich
eem,

henn kshiddeld
un sinn vadda vi
dohdi leit.



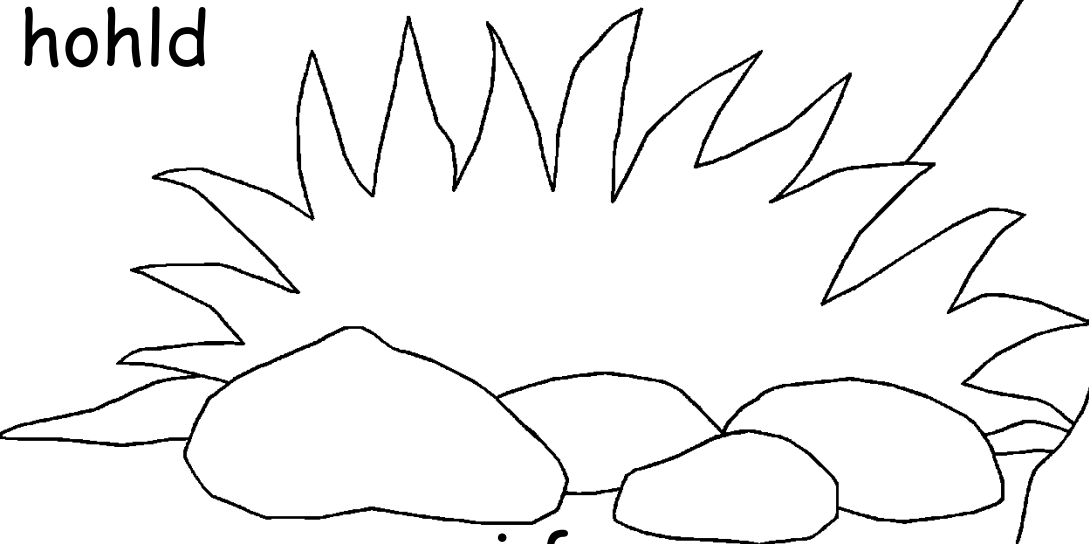
Avvah da engel hott ksawt zu di
veibsleit, "Feichet eich nett, ich
vays es diah am gukka sind
fa Jesus vo gegreitzicht
voah. Eah is nett do.
Eah is ufkshtanna vi
eah ksawt hott.

Kummet un saynet
da blatz vo da

Hah
gleyya
hott."




No sinn si kshvind fumm grawb vekk
ganga. Si henn sich kfeicht avvah
voahra doch oahrich froh, un sinn
kshprunga fa gay di yingah's
sawwa. Un grawt no hott Jesus
si ohgedroffa un hott ksawt,
"Fridda sei bei eich!" Un si
sinn ruff kumma un henn
hohld



gnumma an sei fees un
henn een ohgebayda.





Shpaydah hott eah sich gvissa zu di elf yingah vi si
kocht henn am essa. Eah hott si pshuldicht fa iahra
unglawva un iahra haddi hatza, veil si denna nett
geglawbt henn vo een ksenna katt henn noch demm
es eah ufkshtanna voah. Nau dann, vo da Hah
kshvetzt katt hott zu di yingah, is eah nuff gnumma
vadda in da Himmel un hott sich anna kocht uf di
rechts hand seit funn Gott.



Fa Gott hott di veld so leeb katt es
eah sei aynsishtah geboahranah
Sohn gevva hott, so es awl dee vo
an een glawva, nett faloahra
gay sella, avvah sella
ayvich layva havva.



Römer 3:23

Fa alli-ebbah hott ksindicht, un langd
nett di hallichkeit funn Gott.

Römer 6:23

Fa da lohn funn di sind is da doht, avvah's frei kshenk
funn Gott is ayvich layva in unsahm Hah Jesus Christus.

Hebräer 9:27

So vi da mensh aymol shtauva muss,
un noch sellem kumd's gericht,

Epheser 2:8,9

Fa bei gnawt voahret diah saylich gmacht deich da
glawva; un dess is nett funn eich selvaht, es is es kshenk
funn Gott, nett es en fadeensht funn verka,
so es nimmand braekka kann diveyya.



Römer 10:9,10

Fa vann du bekensht mitt deim maul es Jesus da Hah is, un glawbsht in deim hatz es Gott een uf gvekt hott funn di dohda, dann vasht du saylich. Mitt em hatz du ett en mann glawva un vatt gerecht, un mitt em maul du ett en mann bekenna un vatt saylich.

Johannes 3:16,17

Fa Gott hott di veld so leeb katt es eah sei aynsishtah geboahranah Sohn gevva hott, so es awl dee vo an een glawva, nett faloahra gay sella, avvah sella ayvich layva havva. Fa Gott hott sei Sohn nett in di veld kshikt fa di veld fadamma, avvah es di veld deich een saylich vadda kann.



1 Johannes 5:11-13

Un dess is es zeiknis, es Gott uns ayvich layva gevva hott, un dess layva is in sei Sohn. Deah vo da Sohn hott, hott layva; deah vo da Sohn funn Gott nett hott, hott nett layva. Dee sacha havvich kshrivva zu eich vo glawva an da nohma funn Gott sei Sohn, so es diah vissa kennet es diah ayvich layva hend, un es diah glawva kennet an da nohma funn Gott sei Sohn.



Matthäus 26-28; Lukas 22-24; Johannes 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Pennsylvania Dutch Bible (pdc) © 2016, Wycliffe
Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/PDCWYI/GEN/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

